

Modest Musorgski
Boris Godunov

Boris Godunov

4-näytöksinen ooppera prologeineen / Opera i prolog och 4 akter

Libretto **Modest Musorgski** Alexandr Pushkinin ja Nikolai Karamzinin pohjalta
Libretto **Modest Musorgskij** efter Alexandr Pusjkin och Nikolaj Karamzin av tonsättaren

28.1.2005

30 esitys ensi-illan jälkeen 7.2.1997 / 30 föreställningen efter premiären 7.2.1997

Musiikki / Musik
Musiikinjohto / Dirigent
Ohjaus / Regi
Uusintaohjaus / Nybearbetad av
Lavastus ja puvut /
Scenografi och kostymer
Kuoronjohto / Kormästore

MODEST MUSORGSKI
KARI TIKKA
FRIEDRICH MEYER-OERTEL
ANNA KELO, JEREMIAS ERKKILÄ

MAREN CHRISTENSEN
ERIC-OLOF SÖDERSTRÖM

Henkilöt / Personer

Tsaari Boris Godunov / Tsar Boris Godunov

JAAKKO RYHÄNEN

Feodor,]
Ksenia,] — hänen lapsensa / hans barn

RIIKKA RANTANEN

MERJA WIRKKALA

Ksenian imettäjä / Ksenias amma

IRENE PARKKINEN

Ruhtinas Vasili Shuiski / Furst Vasilij Sjuiskij

SEPPO RUOHONEN

Andrei Shtshelkalov, duuman sihteeri /
Andreij Sjtjelkalov, dumans sekreterare

SAULI TIILIKAINEN

Pimen, kronikoitsija, munkki /
krönikeskrivare, munk

PETRI LINDROOS

Grigori Otrepjev, Vale-Dmitri /
Grigorij Otrepjev, den falske Dmitrij

JYRKI ANTILA

Marina Mnishkek, Sandomirin voivodin tytär /
dotter till vojevoden av Sandomir

ANNA-LISA JAKOBSSON

Rangoni, salajesuiitta / smygjesuit

HANNU NIEMELÄ

Varlaam,]
Misail,] — karanneita munkkeja / förrymda
munkar

KALEVI OLLI

JUHA RIIHIMÄKI

Majatalon emäntä / värdshusvärdinnan		PAULA ETELÄVUORI
Heikkomielinen / den svagsinte		ILKKA HÄMÄLÄINEN
Nikititsh, poliisi / Nikititj, en polis		HANNU FORSBERG
Pajari Hrushtshov / Chrusjtjov, en bojar		JUHA LEHMUS
Hovipajari / en hovbojar		EUGEN ANTONI
Lavitski / Lavitskij	} jesuiittoja / jesuiter	ARI HOSIO
Tshernjakovski / Tjernjakovskij		VELI-PEKKA VÄISÄNEN
Mitjuha, talonpoika / Mitjucha, en bonde		JAAKKO HIETIKKO
Upseeri / en polisofficer		KAI VALTONEN

Pajareita, sotilaita, poliiseja, puolalaista aatelia, moskovalaista rahvasta, maankiertäjiä, palvelijoita, vartijoita, lapsia
Bojarer, soldater, poliser, polska ädlingar, folk i Moskva, vagabonder, bond-folk, vakter, barn

Suomen Kansallisoopperan kuoro ja orkesteri / Finlands Nationaloperas kör och orkester
Suomennos tekstityslaitteessa / Finsk text i textanläggningen **Jertta Ratia**
Englanninkielinen käännös tekstityslaitteessa / Engelsk text i textmaskinen
Jaana Kuorinka

Valokuvaaminen ja musiikin taltioiminen esityksen aikana ehdottomasti kielletty.
Det är absolut förbjudet att fotografera eller göra bandinspelningar i salongen.

Väliaika II näytöksen jälkeen / Paus efter II akten
Näytäntö päättyy n. klo 22.30 / Föreställningen slutar ca. kl 22.30

Tapahtumat:

Eletään 1600-luvun alkua Venäjällä. Iivana Julmalta on jäänyt kaksi poikaa. Heikon Feodorin hallitessa todellisen vallan ottaa Boris Godunov. Toinen poika Dmitri murhataan ja teon uskotaan olevan Godunovin järjestämä. Kun Feodor kuolee, Boris Godunov nousee tsaariksi.

Prologi:

Moskovassa kansa pyytää poliisin käskystä, että Boris Godunov kruunauttaisi itsensä tsaariksi. Boris suostuu ja hänet kruunataan juhlallisesti tsaariksi.

I

Pimen kirjoittaa Tshudovan luostarissa Venäjän historiaa. Hänen seurassaan oleva noviisi Grigori kuulee olevansa saman ikäinen kuin tsaarin murhattu poika Dmitri. Grigori päättää ryhtyä Vale-Dmitriksi ja lähtee matkalle Puolaan. Grigori eli Vale-Dmitri on kahden kiertelevän munkin kanssa kapakassa Liettuan rajalla. Poliisi tulee etsimään häntä, mutta Grigori pääsee pakenemaan.

II

Kremlissä Boris Godunovin tytär Ksenia suree kuollutta sulhastaan. Boris Godunov lupaa pojalleen Feodorille, että tämä perii valtakunnan. Ruhtinas Vasili Shuiski keroo Godunoville, että Puolassa on ilmaantunut vallantavoittelija. Kun Shuiski kuvailee Dmitrin murhaa, Boris joutuu harhanäkyjen valtaan.

III

Puolassa maaherran tytär Marina Minishek laskee hyötyvänsä Vale-Dmitristä, jonka avulla hän voisi päästä Venäjän valtaistuimelle.

Jesuiitta kehottaa häntä liittoutumaan Dmitrin kanssa ja levittämään katolisuutta Venäjälle. Juhlan aikana jesuiitta vakuuttaa Grigorille, että Marina on rakastunut häneen. Grigori pelkää juonittelua, mutta Marina onnistuu houkuttelemaan hänet puolelleen. Grigori päättää lähteä puolalaisten joukkojen kanssa Moskovaan.

IV

Pyhän Vasilin kirkon edessä on köyhää kansaa, joka on menettänyt uskonsa hallitsijoihin. Jurodivyi, jumalan hullu, syyttää Boris Godunovia murhasta.

Kremlissä duuma keskustelee kansannoususta. Tsaari tulee paikalle mieleltään järkkyneenä, sillä hän ei saa mielestään Dmitrin murhaa. Hän antaa pojalleen neuvoja maan hallitsemisesta ja kuolee.

Kansa on noussut kapinaan ja kiduttaa Boriksen upseeria. Syntyy riitaa jesuiittojen ja kansan välille, mutta Grigoria, Vale-Dmitriä tervehditään pelastajana. Jurodivyi valittaa kansan kohtaloa.